

## **Zmluva o poskytovaní bezpečnostnej služby (strážna služba)**

zatvorená v súlade s ustanovením § 262 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
(ďalej len „zmluva“)  
medzi zmluvnými stranami

---

**Objednávateľ:** **Trnavský samosprávny kraj**  
Starohájska 10, 917 01 Trnava  
Zastúpený: Mgr. Jozef Viskupič, predseda TTSK  
IČO: 37836901  
IČ DPH: nie je platca DPH  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, IBAN: SK18 8180 0000 0070 0050 1106  
Osoby oprávnené rokovať  
vo veciach obchodných: Mgr. Ľuboš Krajčír, riaditeľ odboru správy majetku  
a investičných činností  
krajcir.lubos@trnava-vuc.sk  
vo veciach prevádzkových: Mgr. Ľuboš Krajčír, riaditeľ odboru správy majetku  
a investičných činností  
krajcir.lubos@trnava-vuc.sk  
(ďalej len „objednávateľ“)

a

**Poskytovateľ:** **Agentúra S + L s. r. o., Hlboká 26, 917 01 Trnava**  
Zapísaný v OR OS Trnava, vložka č.15536/T  
Zastúpený: Mgr. Vladimír Dvoran, konateľ spoločnosti  
Číslo licencie: PS 000857  
IČO: 36266477  
IČ DPH: SK2021905523  
Bankové spojenie: Tatra banka a. s.,  
IBAN: SK08 1100 0000 0029 2887 3844  
Osoby oprávnené rokovať  
vo veciach obchodných: Mgr. Vladimír Dvoran, konateľ  
vo veciach prevádzkových: Ľubomír Chlapík, majiteľ  
(ďalej len „Poskytovateľ“)

### **Článok I**

#### **Predmet zmluvy a miesto plnenia**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytovať objednávateľovi bezpečnostnú službu - strážnu službu pri ochrane majetku, osôb a verejného poriadku v zmysle zákona č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o súkromnej bezpečnosti“). Poskytovaná bezpečnostná služba je strážnou službou podľa § 3 písm. a), b), c), f), g) zákona o súkromnej bezpečnosti.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať strážnu službu pri ochrane majetku, osôb a verejného poriadku v nasledovnom rozsahu:

- a) nepretržitý výkon strážnej služby jedným bezpečnostným pracovníkom strážnej a informačnej služby v objekte Úradu Trnavského samosprávneho kraja na Starohájskej ulici č. 10 v Trnave a príľahlej budovy Parkovacieho domu na Starohájskej ulici 9/A v Trnave patriaceho SMS TTSK nepretržite 24 hodín denne,
  - b) nepretržité monitorovanie poplachových systémov na hlásenie narušenia pevne zabudovaných v priestoroch obstarávateľa pripojených na stredisko registrácie poplachov poskytovateľa,
  - c) vykonávanie zásahov pri prijatí poplachových alebo iných správ pri ochrane majetku a osôb obstarávateľa, s príjazdovým časom k objektu do maximálne 10 minút (zásah vykonávaný dvojčlennou posádkou bezpečnostných pracovníkov),
3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať strážnu službu v prospech objednávateľa i nad rámec tejto zmluvy, na základe písomnej objednávky objednávateľa, v ktorej budú špecifikované požiadavky na výkon služby zohľadnené oprávnené požiadavky obstarávateľa, a to po predchádzajúcom dojednaní s poskytovateľom služby.

## **Článok II**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 1. Poskytovateľ je povinný plniť predmet tejto zmluvy v rozsahu stanovenom touto zmluvou, v súlade s podmienkami tejto zmluvy, právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky a právnymi predpismi Európskej únie. V prípade akýchkoľvek legislatívnych zmien je poskytovateľ povinný o týchto zmenách objednávateľa informovať v písomnej forme.
- 2. Poskytovateľ vyhlasuje, že disponuje príslušnými oprávneniami, ktoré mu umožňujú plnenie podľa tejto zmluvy a že tieto bude udržiavať v platnosti počas celého trvania zmluvného vzťahu s objednávateľom. Poskytovateľ ďalej vyhlasuje, že disponuje príslušným technickým a technologickým vybavením a odborne spôsobilými osobami na výkon plnenia podľa tejto zmluvy.
- 3. Poskytovateľ je pri plnení predmetu tejto zmluvy povinný postupovať s odbornou starostlivosťou a v súlade so záujmami a požiadavkami objednávateľa.
- 4. Poskytovateľ sa zaväzuje najmä (ale nie výlučne):
  - a) predložiť objednávateľovi licenciu na prevádzkovanie strážnej služby a poistnú zmluvu o poistení všeobecnej zodpovednosti za škodu spôsobenú výkonom strážnej služby a priebežne dokladať každé zmeny,
  - b) zabezpečiť, aby strážnu službu v prospech objednávateľa vykonávali jeho zamestnanci spôsobom, ktorý je v súlade so zákonom o súkromnej bezpečnosti a s inými všeobecne platnými právnymi predpismi,
  - c) vypracovať Spoločnú smernicu pre výkon strážnej služby v objektoch špecifikovaných v čl. 1 bod 2 písm. a) v spolupráci s objednávateľom, a to do 31.01.2019
  - d) informovať objednávateľa o situácii na úseku ochrany majetku, osôb a ochrany verejného poriadku, ktoré môžu mať vplyv na plnenie predmetu zmluvy,
  - e) počas plnenia tejto zmluvy udržiavať systém manažérstva kvality pre oblasť bezpečnostných služieb podľa normy STN EN ISO 9001 : 2016,
  - f) zabezpečiť dodržiavanie protipožiarnych predpisov a predpisov na ochranu bezpečnosti a zdravia pri práci, s ktorými boli zamestnanci poskytovateľa riadne oboznámení,
  - g) využívať hospodárne, účelne a efektívne zverené prostriedky a priestory poskytnuté k výkonu strážnej služby, pokiaľ boli obstarávateľom zverené zamestnancom poskytovateľa,
  - h) vykonávať plnenie len vyhovujúcimi nástrojmi, prístrojmi a zariadeniami.

- i) pri výkone strážnej služby bezpečnostní pracovníci poskytovateľa zabezpečia najmä:
  - poskytovanie základných informácií návštevníkom pri vstupe do objektu objednávateľa,
  - obsluhovať telefónnu ústredňu,
  - odomykať a uzamykať dvere podľa požiadavky objednávateľa,
  - vizuálnu kontrolu vchádzajúcich a vychádzajúcich osôb do objektu a z objektu so zisťovaním totožnosti,
  - selektívna verbálna kontrola dôvodnosti vstupu osôb do objektu objednávateľa,
  - vydávanie a preberanie kľúčov podľa pokynu objednávateľa,
  - plnenie úloh informačnej služby podľa požiadavky objednávateľa,
  - plní úlohy na úseku požiarnej ochrany podľa smerníc spracovaných objednávateľom.
- 5. Objednávateľ sa zaväzuje:
  - a) riadne oboznámiť zamestnancov poskytovateľa s predpismi na úseku ochrany pred požiarom a bezpečnostnými predpismi významnými pre výkon strážnej služby, vrátane predpisov na ochranu a bezpečnosť zdravia pri práci, ktoré majú zásadný význam pre výkon strážnej služby,
  - b) zabezpečiť v nevyhnutnom rozsahu vzhľadom na charakter výkonu strážnej služby v priestoroch výkonu strážnej služby miesto na odkladanie odevných zvrškov a úschovu služobných písomností,
  - c) odstraňovať nedostatky pri ochrane majetku a osôb, na ktoré bol písomne upozornení poskytovateľom,
  - d) predložiť poskytovateľovi doklady osvedčujúce oprávnenie o vlastníctve objektu, ktorý má byť predmetom ochrany v zmysle tejto zmluvy,
  - e) umožniť použitie telekomunikačných prostriedkov v strážených objektoch v prípade mimoriadnych situácií (vyrozmene záchraných zborov, polície a pod.),
  - f) zabezpečiť administratívne pomôcky vedené pri režimových opatreniach v prospech objednávateľa (kniha evidencie osôb, výdaja a príjmov kľúčov a pod.).
- 6. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne informovať o nedostatkoch zistených kontrolnou činnosťou a pri ich odstraňovaní postupovať bez zbytočného odkladu.
- 7. Poskytovateľ je povinný všetky písomné doklady, dokumenty a výstupy súvisiace či týkajúce sa plnenia predmetu tejto zmluvy opatrovať, viesť evidenciu všetkých výstupov, umožniť obstarávateľovi kedykoľvek vydanie, kontrolu či prehliadku spravovaných dokladov, dokumentov, vrátane vyhotovených prípadných kópií. Poskytovateľ má právo zhotovovať a uchovávať kópie všetkých dokladov pre účely vedenia evidencie v súlade s týmto bodom.
- 8. V prípade, že poskytovateľ zistí nedostatky, je povinný o tejto skutočnosti bezodkladne informovať objednávateľa, navrhnúť postup riešenia a predložiť cenovú ponuku.
- 9. Poskytovateľ je povinný oznámiť objednávateľovi bez zbytočného odkladu akékoľvek okolnosti, ktoré by mohli poskytovateľovi zabrániť v riadnom plnení povinností podľa tejto zmluvy.
- 10. Objednávateľ je povinný poskytovať poskytovateľovi akúkoľvek súčinnosť, nutnú pre riadne plnenie záväzkov poskytovateľa podľa tejto zmluvy.

### **Čl. III**

#### **Zodpovednosť**

1. Poskytovateľ zodpovedá za vady plnení, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, podľa ustanovení tejto zmluvy a príslušných ustanovení Obchodného zákonníka. Poskytovateľ nezodpovedá za škodu, ktorá vznikne zásahom vyššej moci (napr. vojnová udalosť,

- občianske nepokoje, prírodná katastrofa, nezjazdnosť komunikácií, prerušenie dodávok energií).
2. Poskytovateľ zodpovedá za prípadnú škodu, ktorá objednávateľovi vznikne v príčinnej súvislosti s nedodržaním povinností poskytovateľa podľa tohto odseku v plnej výške.

#### Čl. IV

##### Cena a platobné podmienky

1. Obstarávateľ sa zaväzuje zaplatiť za riadne a včasné plnenie poskytovateľa mesačne sumu 6.963,40.EUR bez dane z pridanej hodnoty. K cene sa účtuje DPH vo výške 1.392,68 EUR, celková cena aj s DPH je **8.356,08 EUR**.
2. Cena za poskytnuté služby sa uhrádza na základe mesačných faktúr vystavených poskytovateľom. Splatnosť faktúry je 30 dní od jej doručenia objednávateľovi.
3. Faktúra je účtovným dokladom, ktorý musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa platných právnych predpisov. V prípade, že daňový doklad nebude mať zodpovedajúce náležitosti, je objednávateľ oprávnený zaslať ich v lehote splatnosti späť poskytovateľovi k doplneniu, čím dôjde k predĺženiu doby splatnosti. Doba splatnosti začína v tomto prípade plynúť znova od opätovného zaslania náležite a riadne doplneného, či opraveného dokladu.

#### Čl. V

##### Doba trvania zmluvy a podmienky skončenia zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu **určitú od 01.01.2019 do 31.12.2020**, za predpokladu predchádzajúceho zverejnenia.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť tejto zmluvy je možné skončiť pred uplynutím doby trvania:
  - a) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) jednostranným odstúpením v prípade porušenia zmluvných podmienok  
V prípade, že jedna zo zmluvných strán má za to, že sa druhá zmluvná strana dopustila porušenia zmluvnej povinnosti, je táto zmluvná strana povinná oznámiť druhej strane detailné informácie týkajúce sa porušenia povinností a požiadať o nápravu. V prípade, že druhá zmluvná strana nezjedná v rámci požadovanej lehoty, 5 (piatich) dní nápravu, je táto zmluvná strana oprávnená ukončiť zmluvný vzťah založený touto zmluvou, na základe písomného odstúpenia zaslaného druhej zmluvnej strane. Ku dňu ukončenia platnosti zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú vyrovnať svoje vzájomné záväzky.
  - c) výpoveďou zo strany objednávateľa  
Výpovedná lehota je 1 (jeden) mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

#### Čl. VI

##### Ďalšie dojednania

##### A) Zásady a podmienky spracúvania osobných údajov

1. Obe zmluvné strany sa zaväzujú, že budú riadne dodržiavať svoje povinnosti podľa zaväzujúcich právnych predpisov upravujúcich ochranu osobných údajov (ďalej len

„OÚ“), predovšetkým v súlade ustanoveniami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady EÚ 2016/679 zo dňa 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES („GDPR“) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.

2. Poskytovateľ ako Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Objednávateľa ako Prevádzkovateľa, a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii, s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Únie alebo právo Slovenskej republiky; v takom prípade Poskytovateľ oznámi Objednávateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu.
3. Za bezpečnosť poskytnutých OÚ zodpovedá Poskytovateľ tým, že ich chráni pred stratou, odcudzením alebo poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Poskytovateľ sa za týmto účelom zaväzuje prijať primerané technické a organizačné opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracovania OÚ v informačnom systéme, a to formou a za podmienok stanovených v GDPR a v zákone č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov.
4. Poskytovateľ a jeho zamestnanci, ktorí prichádzajú do styku s osobnými údajmi dotknutých osôb, sú povinní zachovávať mlčanlivosť. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení spracúvania OÚ. Tým nie sú dotknuté ustanovenia osobitných zákonov. Za týmto účelom sa Poskytovateľ zaväzuje preukázateľne poučiť vlastné oprávnené osoby o ich právach a povinnostiach pri ochrane OÚ vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.

#### **B) Povaha, účel a rozsah spracúvania osobných údajov**

1. Účelom spracúvania osobných údajov Poskytovateľom je poskytovanie bezpečnostnej služby - strážnej služby Objednávateľovi pri ochrane majetku, osôb a verejného poriadku v zmysle zákona č. 473/2005 Z. z. o poskytovaní služieb v oblasti súkromnej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a to formou bližšie špecifikovanou v čl. I ods. 2 písm. a)-c) tejto Zmluvy.
2. Kategóriou dotknutých osôb, ktorých sa týkajú osobné údaje spracúvané podľa tejto Zmluvy, sú zamestnanci ÚTTSK, poslanci TTSK, osoby, ktoré majú uzatvorené dohody o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru a fyzické osoby, ktoré vstupujú a nachádzajú sa v objekte Úradu Trnavského samosprávneho kraja na adrese Starohájska ulica č. 10 v Trnave a v priľahlej budove Parkovacieho domu na Starohájskej ulici 9/A v Trnave (ďalej len „dotknuté osoby“).
3. Predmet spracúvania zahŕňa osobné údaje dotknutých osôb, ktoré sú nevyhnutné na splnenie účelu v zmysle bodu 1 písm. B) tohto článku v rozsahu: meno, priezvisko, rodné priezvisko, titul, trvalé bydlisko, štátna príslušnosť, rodné číslo, číslo občianskeho preukazu, dátum a miesto narodenia, fotografia a kamerový záznam (obrazový snímok fyzickej osoby).
4. Poskytovateľ je oprávnený spracúvať OÚ poskytnuté Objednávateľom v rozsahu a za podmienok ustanovených v platných právnych predpisoch a dojednaných v tejto Zmluve.
5. Poskytovateľ je oprávnený spracúvať len tie údaje, ktoré zodpovedajú účelu ich spracúvania v zmysle tejto Zmluvy, pričom má povinnosť okrem iného:
  - a) spracúvať OÚ len na určené účely;
  - b) spracúvať len také osobné údaje, ktoré rozsahom a obsahom zodpovedajú určenému účelu a sú nevyhnutné pre jeho dosiahnutie;

- c) udržiavať OÚ získané na rozdielne účely oddelene a zabezpečiť, aby OÚ boli spracúvané iba spôsobom, ktorý zodpovedá účelu, pre ktorý boli zhromaždené;
  - d) spracúvať iba správne, kompletne a aktuálne OÚ vo vzťahu k účelu ich spracúvania a naložiť s nesprávnymi a nekompletnými údajmi v súlade so zákonom;
  - e) spracúvať OÚ v súlade s dobrými mravmi a konať spôsobom, ktorý nie je v rozpore v GDPR, so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, ani inými právnymi predpismi a ani ich neobchádza.
6. Poskytovateľ je oprávnený pre účely plnenia tejto zmluvy vykonávať len operácie, ktoré sú nevyhnutné pre splnenie účelu spracúvania OÚ.
  7. V súvislosti so spracúvaním osobných údajov sa Objednávateľ zaväzuje poskytovať Poskytovateľovi správne a aktuálne OÚ. Tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť poskytnutých OÚ.

### **C) Bezpečnosť osobných údajov**

1. Za bezpečnosť (zabezpečenie dostupnosti, dôvernosti a integrity) poskytnutých osobných údajov zodpovedá Poskytovateľ tým, že ich chráni pred stratou, odcudzením, a poškodením, neoprávneným prístupom, zmenou a rozširovaním. Poskytovateľ sa za týmto účelom zaväzuje prijať primerané technické a organizačné opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracovania osobných údajov v informačnom systéme, a to formou a za podmienok stanovených GDPR a zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení.
2. Pri posudzovaní primeranej úrovne bezpečnosti Poskytovateľ zohľadňuje riziká, ktoré identifikuje a analyzuje prostredníctvom vykonania analýzy rizík a analýzy dopadov na osobné údaje (DPIA) a na tieto aplikuje bezpečnostné opatrenia tak, že tieto riziká eliminuje alebo znižuje na akceptovateľnú úroveň.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje preukázateľne poučiť vlastné oprávnené osoby o ich právach a povinnostiach pri ochrane osobných údajov vyplývajúcich z platných právnych predpisov, ako aj o zodpovednosti v prípade ich porušenia.

### **D) Práva dotknutých osôb**

1. Poskytovateľ sa pri plnení záväzkov voči Objednávateľovi definovaných v tejto Zmluve zaväzuje rešpektovať práva a slobody dotknutých osôb a plniť informačnú povinnosť voči dotknutým osobám, taktiež právo na prenositeľnosť OÚ a právo na zabudnutie.
2. Poskytovateľ bezodkladne oznámi Objednávateľovi všetky požiadavky a žiadosti od dotknutých osôb, Úradu na ochranu osobných údajov alebo iného príslušného orgánu podľa platnej legislatívy EÚ a SR, pokiaľ ide o OÚ Objednávateľa.
3. Poskytovateľ zabezpečí súčinnosť s Objednávateľom pri akomkoľvek uplatňovaní práv dotknutých osôb podľa platných zákonov EÚ SR týkajúcich sa ochrany OÚ v súvislosti s OÚ Objednávateľa, ktorá zahŕňa:
  - poskytnutie všetkých údajov požadovaných Objednávateľom do 3 pracovných dní od požiadania, vrátane úplných podrobností, kópií sťažností a žiadostí, komunikácie a všetkých OÚ Objednávateľa, ktoré má vo vzťahu k dotknutej osobe;
  - poskytnutie takej pomoci, ktorú Objednávateľ požaduje, aby mohol vyhovieť príslušnej žiadosti v lehotách predpísaných v platnej legislatíve EÚ a SR o ochrane osobných údajov;
  - zavádzanie dodatočných organizačných a technických opatrení tak, aby Objednávateľ mohol účinne reagovať na príslušné oprávnené požiadavky, sťažnosti a oznámenia.

#### **E) Porušenie ochrany osobných údajov**

1. Poskytovateľ bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 24 hodín od zistenia incidentu, oznámi Objednávateľovi všetky porušenia ochrany osobných údajov.
2. Poskytovateľ poskytne Objednávateľovi dodatočné informácie, ktoré umožnia Objednávateľovi splniť všetky povinnosti hlásenia porušenia ochrany osobných údajov podľa GDPR a zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov. Pri oznámení minimálne:
  - popíše povahu narušenia ochrany osobných údajov, zoznam a kategórie uniknutých osobných údajov, kategórie a počty dotknutých osôb a tiež počty alebo rozsah príslušných záznamov o osobných údajoch,
  - oznámi kontaktné údaje na zodpovedné osoby Poskytovateľa alebo iný kontakt od ktorého je možné získať viac informácií,
  - popíše odhadované riziko a pravdepodobné dôsledky porušenia ochrany osobných údajov,
  - opíše opatrenia prijaté alebo navrhnuté na riešenia porušenia ochrany osobných údajov.
3. Poskytovateľ spolupracuje s Objednávateľom pri vyšetrovaní, zmierňovaní a náprave každého porušenia ochrany osobných údajov.

#### **F) Hodnotenie vplyvu ochrany osobných údajov a predchádzajúca konzultácia**

1. Poskytovateľ poskytne Objednávateľovi primeranú pomoc so všetkými hodnoteniami vplyvu ochrany osobných údajov, ktoré sa vyžadujú v zmysle platnej legislatívy najmä zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a podľa článku 35 GDPR.
2. Poskytovateľ poskytne Objednávateľovi akékoľvek predchádzajúce konzultácie s akýmkoľvek dozorným orgánom dohľadu Objednávateľa, ktoré sa vyžadujú podľa článku 36 GDPR, a ktoré sú vo vzťahu spracúvania osobných údajov Poskytovateľom v mene Objednávateľa a zodpovedajú charakteru spracúvania, ktoré má k dispozícii Poskytovateľ.

#### **G) Likvidácia alebo vrátenie osobných údajov Objednávateľovi**

1. Po ukončení Zmluvy Poskytovateľ odovzdá Objednávateľovi v čase ukončenia tejto zmluvy platné súhlasy od dotknutých osôb, ktoré získal v mene Objednávateľa, ostatné súhlasy zlikviduje skartovaním alebo iným spôsobom bezpečnej likvidácie (deštrukcia pevných diskov pracovných staníc alebo serverov, mnohonásobné prepisovania a premazávanie zapísaných oblastí na prenosných diskoch a prenosných zariadeniach).
2. Po ukončení Zmluvy Poskytovateľ odovzdá Objednávateľovi podľa typu spracovania vo fyzickej alebo elektronickej forme v čitateľnom a bežnými prostriedkami spracovateľnom formáte v čase ukončenia tejto zmluvy platné osobné údaje Objednávateľa, alebo údaje, ktoré získal v mene Objednávateľa. Nepotrebné alebo neplatné osobné údaje zlikviduje skartovaním alebo iným spôsobom bezpečnej likvidácie.

#### **H) Výkon auditu**

1. Poskytovateľ poskytne Objednávateľovi na požiadanie všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia súladu s týmito ustanoveniami Zmluvy a umožní audit alebo kontrolu realizovanú Objednávateľom alebo Objednávateľom povereným audítorom. Objednávateľovi alebo Objednávateľom povereným audítorom Poskytovateľ umožní vstup do akýchkoľvek priestorov, v ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov Objednávateľa.
2. Poskytovateľ umožní Objednávateľovi alebo poverenému audítorovi Objednávateľa kontrolovať, analyzovať a kopírovať všetky príslušné záznamy, procesy a systémy, tak

aby sa Objednávateľ mohol ubezpečiť, že sú dodržané ustanovenia o ochrane osobných údajov v zmysle tejto Zmluvy.

3. Poskytovateľ poskytne Objednávateľovi plnú spoluprácu v súvislosti s akýmkoľvek takýmto auditom a na požiadanie Objednávateľovi poskytneme dôkazy o to, že dodržiava svoje povinnosti v zmysle tejto Zmluvy.
4. Poskytovateľ bezodkladne informuje Objednávateľa, ak sa podľa jeho názoru jeho pokynom porušuje GDPR alebo iné právne predpisy Únie alebo členského štátu týkajúce sa ochrany osobných údajov.

#### **CH) Subdodávateľ Poskytovateľa**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje, že osobné údaje Objednávateľa neodovzdá na spracovanie tretej strane (subdodávateľ) predtým, než dostane právne záväzný písomný výslovný súhlas Objednávateľa.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že pri výbere subdodávateľa, za predpokladu súhlasu podľa ods.1, preverí, či je tento spôsobilý technickými a organizačnými opatreniami primeraným spôsobom zabezpečiť primeranú ochranu zverovaných osobných údajov Objednávateľa a je schopný poskytnúť dostatočné záruky ochrany práv a slobôd dotknutých osôb.
3. Povinnosti subdodávateľa voči Objednávateľovi sú zhodné s povinnosťami Poskytovateľa ustanovenými v tejto Zmluve.
4. Ak subdodávateľ nesplní povinnosti ochrany osobných údajov, Poskytovateľ zostáva voči Objednávateľovi plne zodpovedný za plnenie povinností subdodávateľa.

#### **I) Náhrada škody**

1. Poskytovateľ nahradí Objednávateľovi škodu vzniknutú v dôsledku a v súvislosti so skutočnosťou, že určité spracovanie osobných údajov vykonané Poskytovateľom porušuje práva tretej strany alebo ustanovenia právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov.
2. Objednávateľ nahradí Poskytovateľovi škodu vzniknutú v dôsledku a v súvislosti so skutočnosťou, že určité spracovanie osobných údajov vykonané Objednávateľom porušuje práva tretej strany alebo ustanovenia právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov.“

### **Čl. VII**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmena tejto zmluvy môže byť uskutočnená len písomne, a to formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
3. Táto zmluva, ako aj práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené, sa riadia právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky a právnymi predpismi Európskej únie.
4. Zmluvné strany potvrdzujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli, vyslovujú s ňou bezvýhradný súhlas, a že táto zmluva zodpovedá ich pravej a slobodnej vôli. Zmluvné strany prehlasujú, že túto zmluvu neuzatvárajú v tiesni, ani za jednostranne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany uzatvárajú túto



zmluvu slobodne a vážne, určito a zrozumiteľne, na dôkaz čoho nižšie pripájajú svoje podpisy.

5. Táto zmluva je vyhotovená v troch vyhotoveniach, z nich dva originály obdrží objednávatel' a jeden poskytovateľ.

V Trnave, dňa 27.12.2018

V Trnave, dňa 27.12.2018

Trnavský samosprávny kraj

Agentúra S + L s. r. o.

v. r.

v. r.

.....  
Mgr. Jozef Viskupič  
Predseda

.....  
Mgr. Vladimír Dvoran  
konateľ